

Tyliąją naktį

In the Silent Night, In der Stillen Nacht

Lithuanian Carol

Jouzas Naujalis(1869-1934)

p Ty - lią - ją nak - tį bal - sas su - gau - dè: *p* "Pie - me - nys,

6 kel - kit: Die - vas už - gi - mè! *mf* Grei - tai ren - ki - tès ir bè - kit,

11 *rit.* Į Bet - lie - jų pa - sku - bè - kit svei - kint Vieš - pa - ties!"

16 *p* *mf*

22

Nuėję rado Jėzų ėdžiose,
Kaip pranašauta Dievo knygose.
Jį Dievu jie pripažino,
Kaip juos angelas mokino
Ir pasveikino.

O Atpirkėjau, seniai laukiamas,
Tūkstančius metų žmonių meldžiamas!
Laukė pranašai, karaliai,
O Tu šią tiktai naktele
Tepasirodei.

Mes irgi laukiam, Viešpatie, Tave;
O kai ateisi pas mus per Mišias,
Pulsim prieš Tave ant kelių,
Gyvą kiekvienoj dalelėj
Šventos Ostijos.

In the silent night there came a voice:
Shepherds, wake up! A God is born!
Dress and run, hurry to Bethlehem to greet the
Lord.

They went and found Jesus in a crib
just as God had prophesied in books.
They announced it to God, as it had been
imparted to them by the angels, and they
greeted him.

O the Redeemer, long awaited,
thousands of years people prayed for you.
Prophets and kings awaited your coming
and you appeared only on this night.

We are also waiting for you, our Lord
and when you come to us at Mass
we will kneel down before you, you,
who are alive in every drop of Holy Water.